



LIETUVOS RESPUBLIKOS ŽEMĖS ŪKIO MINISTERIJA
UŽSIENIO KALBOS (ANGLŲ) MOKYMO PASLAUGŲ PIRKIMO
APKLAUSOS BŪDU
SĄLYGOS

TURINYS

- I. BENDROSIOS NUOSTATOS
- II. PIRKIMO OBJEKTAS
- III. TIEKĖJŲ KVALIFIKACIJOS REIKALAVIMAI
- IV. ŪKIO SUBJEKTŲ GRUPĖS DALYVAVIMAS PIRKIMO PROCEDŪROSE
- V. PASIŪLYMŲ RENGIMAS, PATEIKIMAS, KEITIMAS
- VI. PASIŪLYMŲ GALIOJIMO UŽTIKRINIMAS
- VII. APKLAUSOS SĄLYGŲ PAAIŠKINIMAS IR PATIKSLINIMAS
- VIII. VOKŲ SU PASIŪLYMAIS ATPLĚŠIMO PROCEDŪRA
- IX. PASIŪLYMŲ NAGRINĖJIMAS IR PASIŪLYMŲ ATMETIMO PRIEŽASTYS
- X. PASIŪLYMŲ VERTINIMAS
- XI. SPRENDIMAS DĖL PIRKIMO SUTARTIES SUDARYMO
- XII. GINČŲ NAGRINĖJIMO TVARKA
- XIII. PIRKIMO SUTARTIES SĄLYGOS

Priedai:

- 1. Pasiūlymo formos pavyzdys.
- 2. Tiekėjo deklaracijos formos pavyzdys.
- 3. Techninė specifikacija.
- 4. Sutarties projektas.

I. BENDROSIOS NUOSTATOS

1. Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija (toliau – perkančioji organizacija) numato įsigyti užsienio kalbų (anglų) mokymo paslaugas (toliau – paslaugos).

2. Pirkimas vykdomas vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymu (toliau – Viešųjų pirkimų įstatymas), perkančiosios organizacijos pasitvirtintomis ir Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje (toliau – CVP IS) paskelbtomis Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerijos viešųjų supaprastintų pirkimų taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2008 m. rugsėjo 15 d. įsakymu Nr. 3D-502 (toliau – Taisyklės), Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu (toliau – Civilinis kodeksas), kitais viešuosius pirkimus reglamentuojančiais teisės aktais bei šiomis apklausos sąlygomis.

3. Vartojamos pagrindinės sąvokos, apibrėžtos Viešųjų pirkimų įstatyme ir Taisyklėse.

4. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 7 straipsnio 1 dalimi, perkamų paslaugų techninės specifikacijos projektas buvo paskelbtas CVP IS ir perkančiosios organizacijos interneto tinklalapyje. Skelbimas vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 92 straipsnio 6 dalies 2 punktu apie apklausą nebuvo paskelbtas „Valstybės žinių“ priede „Informaciniai pranešimai“ ir CVP IS.

5. „Užsienio kalbų (anglų) mokymo“ paslaugų pirkimas (toliau – pirkimas) atliekamas laikantis lygiateisiškumo, nediskriminavimo, skaidrumo, abipusio pripažinimo, proporcingumo principų ir konfidencialumo bei nešališkumo reikalavimų. Priimant sprendimus dėl apklausos sąlygų, vadovaujamosi racionalumo principu.

6. Perkančioji organizacija nėra pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM) mokėtoja.

7. Visos šio pirkimo sąlygos nustatytos pirkimo dokumentuose, kuriuos sudaro:

7.1. pirkimo apklausos būdu sąlygos (kartu su priedais);

7.2. dokumentų paaiškinimai (patikslinimai), taip pat atsakymai į tiekėjų klausimus (jeigu bus);

8. Tiesioginį ryšį su tiekėjais įgalioti palaikyti Teisės departamento Personalo skyriaus vyriausioji specialistė Agnė Ribinskienė, tel. (8 5) 239 1034, el. p. agne.ribinskienezum.lt, Teisės taikymo ir kooperacijos skyriaus vyriausioji specialistė Irutė Osicnienė, tel. (8 5) 239 1285, el. p. irute.osicniene@zum.lt, ministerijos fakso Nr. (8 5) 239 1212.

II. PIRKIMO OBJEKTAS

9. Šis pirkimas neskirstomas į dalis.

10. Perkamų paslaugų savybės nustatytos pateiktoje techninėje specifikacijoje (apklausos sąlygų 3 priedas).

11. Paslaugos turi būti suteiktos per 12 (dvylika) mėnesių nuo sutarties įsigaliojimo. Paslaugų teikimo vieta – Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija, Gedimino pr. 19, Vilnius.

III. TIEKĖJŲ KVALIFIKACIJOS REIKALAVIMAI

12. Tiekėjas, dalyvaujantis pirkime, turi atitikti šiuos minimalius kvalifikacijos reikalavimus:

1 lentelė

Bendrieji tiekėjų kvalifikacijos reikalavimai

Eil. Nr.	Kvalifikacijos reikalavimai	Kvalifikacijos reikalavimus įrodantys dokumentai
12.1.	Tiekėjas, kuris yra fizinis asmuo arba tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, vadovas ar ūkinės bendrijos tikrasis narys (nariai), turintis (turintys) tiesę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, ar buhalteris (buhalteriai) ar kitas (kiti) asmuo (asmenys), turintis (turintys) tiesę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, neturi neišnykusio ar nepanaikinto teistumo ir dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam, už kyšininkavimą, tarpininko kyšininkavimą, papirkimą, sukčiavimą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, mokesčių nesumokėjimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, nusikalstamu būdu gauto turto įgijimą ar realizavimą,	Teismo, valstybės įmonės Registrų centro ar kitos kompetentingos institucijos dokumentas. Tiekėjas nurodytoms aplinkybėms įrodyti gali pateikti valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas, išduotas ne anksčiau kaip 60 (šešiasdešimt) dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas. Jeigu tiekėjas negali pateikti nurodytų dokumentų, nes atitinkamoje šalyje tokie dokumentai neišduodami arba toje šalyje išduodami dokumentai neapima visų šiame papunktyje nurodytų atvejų, jie gali būti pakeisti priesaikos deklaracija arba šalyse, kuriose ji netaikoma, – oficialia tiekėjo deklaracija, kurią jis yra pateikęs kompetentingai teisinei arba administracinei institucijai, notarui arba kompetentingai profesinei

	nusikalstamu būdu įgytų pinigų ar turto legalizavimą, arba dėl kitų valstybių tiekėjų nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 45 straipsnio 1 dalyje išvardytuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus.	ar prekybos organizacijai savo kilmės šalyje arba šalyje, iš kurios jis atvyko. <i>Pateikiama dokumento kopija*</i> .
12.2.	Tiekėjas, kuris yra fizinis asmuo arba tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, dalyvis, turintis balsų daugumą juridinio asmens dalyvių susirinkime, neturi neišnykusio ar nepanaikinto teistumo už nusikalstamą bankrotą.	Teismo, valstybės įmonės Registrų centro jungtinė pažyma <u>apie fizinį asmenį</u> , Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos pažyma <u>apie fizinio asmens teistumą</u> ar kitos kompetentingos institucijos dokumentas. Tiekėjas nurodytoms aplinkybėms įrodyti gali pateikti valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas, išduotas ne anksčiau kaip 60 (šešiasdešimt) dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas. Jeigu tiekėjas negali pateikti nurodytų dokumentų, nes atitinkamoje šalyje tokie dokumentai neišduodami arba toje šalyje išduodami dokumentai neapima visų šiame papunktyje nurodytų atvejų, jie gali būti pakeisti priešais deklaracija arba šalyse, kuriose ji netaikoma, – oficialia tiekėjo deklaracija, kurią jis yra pateikęs kompetentingai teisinei arba administracinei institucijai, notarui arba kompetentingai profesinei ar prekybos organizacijai savo kilmės šalyje arba šalyje, iš kurios jis atvyko. Jei tiekėjo, kuris yra <u>juridinis asmuo</u> , dalyvis, turintis balsų daugumą juridinio asmens dalyvių susirinkime, yra <u>juridinis asmuo</u> , tuomet tiekėjas turi pateikti tai įrodančio dokumento skaitmeninę kopiją. <i>Pateikiama dokumento kopija*</i> .
12.3.	Tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais nėra sudaręs taikos sutarties, nėra sustabdes ar apribojęs savo veiklos, arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši; jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba bankroto procesas nėra vykdomas ne teismo tvarka, nėra inicijuotos priverstinio likvidavimo ar susitarimo su kreditoriais procedūros arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus.	1) Jeigu tiekėjas yra fizinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, jis pateikia valstybės įmonės Registrų centro išduotą išrašą ar šios įmonės Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis nurodytoms aplinkybėms įrodyti, arba teismo išduotą išrašą iš teismo sprendimo, jei toks yra. Jeigu tiekėjas yra juridinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, iš jo nereikalaujama pateikti jokių ši reikalavimą įrodančių dokumentų.

		<p>Perkančioji organizacija tikrina paskutinės pasiūlymų pateikimo termino dienos, nurodytos skelbime apie pirkimą, duomenis. Kitos valstybės tiekėjas, kuris yra fizinis arba juridinis asmuo, pateikia šalies, kurioje yra registruotas tiekėjas, ar šalies, iš kurios jis atvyko, kompetentingos teismo ar viešojo administravimo institucijos išduotą pažymą. Nurodytas dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip 60 (šešiasdešimt) dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.</p> <p>Jeigu tiekėjas negali pateikti nurodytų dokumentų, nes atitinkamoje šalyje tokie dokumentai neišduodami arba toje šalyje išduodami dokumentai neapima visų šiame papunktyje nurodytų atvejų, jie gali būti pakeisti priesaikos deklaracija arba šalyse, kuriose ji netaikoma, – oficialia tiekėjo deklaracija, kurią jis yra pateikęs kompetentingai teisinei arba administracinei institucijai, notarui arba kompetentingai profesinei ar prekybos organizacijai savo kilmės šalyje arba šalyje, iš kurios jis atvyko, arba laisvos formos tiekėjo deklaracija.</p> <p><i>Pateikiama dokumento kopija*.</i></p> <p>2) Tiekėjo deklaracija, parengta pagal konkurso sąlygų 2 priede pridedamą formą, patvirtinanti, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, nesiekia susitarimo su kreditoriais, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, nesiekia susitarimo su kreditoriais arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši, arba priesaikos ar oficiali deklaracija, jei atitinkamoje šalyje neišduodamas minėtas dokumentas arba jis neapima visų keliamų klausimų.</p> <p><i>Pateikiama dokumento kopija*.</i></p>
12.4.	Teikėjas (fizinis asmuo) neturi neišnykusio ar nepanaikinto teistumo, dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 (penkis) metus nebuvo priimtas ir įsitiesėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už nusikalstamas veikas nuosavybei, turtinėms tiesėms ir turtiniams interesams, intelektinei ar pramoninei nuosavybei, ekonomikai ir verslo tvarkai, finansų sistemai, valstybės tarnybai ir viešiesiems interesams, išskyrus konkurso sąlygų 12.1 papunktyje išvardytas veikas.	Teismo, valstybės įmonės Registrų centro ar kitos kompetentingos institucijos dokumentas. Tiekėjas nurodytoms aplinkybėms įrodyti gali pateikti valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas, išduotas ne anksčiau kaip 60 (šešiasdešimt) dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas. <p>Jeigu tiekėjas negali pateikti nurodytų dokumentų,</p>

		<p>nes atitinkamoje šalyje tokie dokumentai neišduodami arba toje šalyje išduodami dokumentai neapima visų šiame papunktyje nurodytų atvejų, jie gali būti pakeisti priesaikos deklaracija arba šalyse, kuriose ji netaikoma, – oficialia tiekėjo deklaracija, kurią jis yra pateikęs kompetentingai teisinei arba administracinei institucijai, notarui arba kompetentingai profesinei ar prekybos organizacijai savo kilmės šalyje arba šalyje, iš kurios jis atvyko.</p> <p><i>Pateikiama dokumento kopija*.</i></p>
12.5.	<p>Tiekėjas turi teisę verstis veikla, reikalinga pirkimo sutarčiai vykdyti – specialistų mokymas.</p>	<p>Tiekėjo (juridinio asmens) Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registro elektroninis sertifikuotas išrašas bei įstatai ar kiti dokumentai, patvirtinantys tiekėjo teisę verstis atitinkama veikla arba profesinių ar veiklos registru tvarkytojų, valstybės įgaliotų institucijų pažymos, kaip yra nustatyta toje valstybėje, kurioje tiekėjas yra registruotas, išduotas dokumentas ar priesaikos deklaracija, liudijanti tiekėjo teisę verstis atitinkama veikla.</p> <p><i>Pateikiama skaitmeninė dokumento kopija*.</i></p>
12.6.	<p>Tiekėjas nėra padaręs rimto profesinio pažeidimo, kurį perkančioji organizacija gali įrodyti bet kuriomis tiesėtomis priemonėmis. Šiame papunktyje vartojama sąvoka „rimtas profesinis pažeidimas“ suprantama kaip profesinės etikos pažeidimas, kai nuo tiekėjo pripažinimo nesilaikančio profesinės etikos normų momento praėjo mažiau kaip vieni metai, kaip konkurencijos, darbo, darbuotojų saugos ir sveikatos, aplinkosaugos teisės aktų pažeidimas, už kurį tiekėjui, kuris yra fizinis asmuo, yra paskirta administracinė nuobauda, o tiekėjui, kuris yra juridinis asmuo, – ekonominė sankcija, nustatyta Lietuvos Respublikos įstatymuose, kai nuo sprendimo, kuriuo buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip treji metai. Jeigu pirkime dalyvaujantis tiekėjas, kuris yra juridinis asmuo, pažeidė Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo 5 straipsnį, toks pažeidimas pagal šį punktą laikomas profesiniu, jeigu nuo sprendimo paskirti Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatyme nustatytą ekonominę sankciją įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip 3 metai.</p>	<p>Tiekėjo deklaracija, parengta pagal konkurso sąlygų 2 priede pridėdamą formą.</p> <p><i>Pateikiamas dokumentas.</i></p>
12.7.	<p>Tiekėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su mokesčių, įskaitant socialinio draudimo įmokas, mokėjimu pagal šalies, kurioje jis registruotas, ar šalies, kurioje yra perkančioji organizacija, reikalavimus. Tiekėjas laikomas įvykdžiusiu įsipareigojimus, susijusius su mokesčių, įskaitant socialinio draudimo įmokas, mokėjimu, jeigu jo neįvykdytų</p>	<p>Valstybinės mokesčių inspekcijos išduotas dokumentas arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta</p>

	įsipareigojimų suma yra mažesnė kaip 50 Eur (penkiasdešimt eurų).	kopija*), išduotas ne anksčiau kaip 30 (trisdešimt) dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas. <i>Pateikiama dokumento kopija*.</i>
--	---	--

2 lentelė

Ekonominės ir finansinės būklės, techninio ir profesinio pajėgumo reikalavimai

Eil. Nr.	Kvalifikacijos reikalavimai	Kvalifikacijos reikalavimų reikšmė	Kvalifikacijos reikalavimus įrodantys dokumentai
12.8	Tiekėjo siūloma mokymo programa turi būti patvirtinta Valstybės tarnybos departamento.	Privaloma	Tiekėjo rašytinis patvirtinimas, kuriame nurodomas mokymo programos registracijos numeris bei patvirtinimo data. <i>Pateikiamas dokumentas.</i>
12.9	Tiekėjas per paskutinius 3 metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus) turi būti įvykęs ar vykdo bent vieną sutartį, kurios vertė ne mažesnė kaip 1,5 pasiūlymo vertės ir sutarties objektas yra suaugusiųjų mokymai.	Privaloma	Tiekėjo įvykdytų ar vykdomų sutarčių sąrašas, nurodant paslaugų bendras sumas, datas ir paslaugų gavėjus, kontaktinius asmenis. Tiekėjas turi pateikti bent vieno paslaugų gavėjo, nurodyto sąrašė, pažymą apie tinkamai įvykdytą sutartį. Nesant galimybės pateikti paslaugų gavėjo pažymą, pateikti tiekėjo laisvos formos deklaraciją. <i>Pateikiamas dokumentas.</i>
12.10	Tiekėjo dėstytojų kvalifikacija turi atitikti šiuos reikalavimus: 1. dėstantys dėstytojais turi turėti aukštąjį universitetinį arba jam prilygintą filologinį išsilavinimą ir dėstoma kalba atitinkamai anglų k. turi būti viena iš pagrindinių studijuotų užsienio kalbų. Jei dėsto specialistas, kuriam dėstoma kalba yra gimtoji, jis turi turėti aukštąjį universitetinį arba jam prilygintą išsilavinimą; 2. dėstantys dėstytojais turi	Privaloma	Dėstytojų sąrašas, jų gyvenimo aprašymai (CV), kuriuose būtų aiškiai nurodyta, kaip šie asmenys atitinka nurodytą reikalavimą. Kartu pateikiami rašytiniai dėstytojų sutikimai laimėjimo atveju teikti užsienio kalbos (anglų) mokymo paslaugas, vykdamas tiekėjo ir perkančiosios organizacijos sutartį. <i>Pateikiami dokumentai</i>

	<p>turėti ne mažesnę kaip 3 metų darbo patirtį anglų kalbos mokymo srityje, įgytą po 1 punkte nurodyto išsilavinimo įsigijimo;</p> <p>3. kiekvienas dėstantis dėstytojas per pastaruosius 5 metus bent vieną kartą turi būti tobulinęs savo kalbos ir/ar metodikos įgūdžius kursuose;</p> <p>4. dėstantys dėstytojai turi būti išklause kursų arba formalias studijas andragogikos srityje.</p>		
12.11	<p>Tiekėjas turi būti įdiegęs kokybės vadybos sistemą pagal LST EN ISO 9001 standartą kalbų mokymo veiklos srityje arba lygiavertę kokybės vadybos sistemą.</p>	Privaloma	<p>Kompetentingos įstaigos išduoto kokybės vadybos sistemos pagal LST EN ISO 9001 standartą kalbų mokymo veiklos srityje sertifikato kopija, patvirtinta teisės aktų nustatyta tvarka, arba dokumentų, patvirtinančių lygiavertės kokybės vadybos sistemos buvimą, kopijos.</p>

***Pastabos:**

1) Dokumentų kopijos yra tvirtinamos tiekėjo ar jo įgalioto asmens parašu, nurodant žodžius „Kopija tikra“ ir pareigų pavadinimą, vardą (vardo raidę), pavardę, datą ir anspaudą (jei turi);

2) jeigu tiekėjas negali pateikti nurodytų dokumentų, nes atitinkamoje šalyje tokie dokumentai neišduodami arba toje šalyje išduodami dokumentai neapima visų keliamų klausimų, pateikiama priešaiškos deklaracija arba oficiali tiekėjo deklaracija;

3) pateikiant atitinkamų dokumentų kopijas yra deklaruojama, kad kopijos yra tikros. Perkančioji organizacija pasilieka sau teisę prašyti dokumentų originalų;

4) užsienio valstybių tiekėjų kvalifikacijos reikalavimus įrodantys dokumentai legalizuojami vadovaujantis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2006 m. spalio 30 d. nutarimu Nr. 1079 „Dėl dokumentų legalizavimo ir tvirtinimo pažyma (Apostille) tvarkos aprašo patvirtinimo“ ir 1961 m. spalio 5 d. Hagos konvencija dėl užsienio valstybėse išduotų dokumentų legalizavimo panaikinimo.

13. Jei bendrą pasiūlymą pateikia ūkio subjektų grupė, šių apklausos sąlygų 12.1–12.7 papunkčiuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus turi atitikti ir pateikti nurodytus dokumentus kiekvienas ūkio subjektų grupės narys atskirai, o šių apklausos sąlygų 12.8 –12.11 papunkčiuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus turi atitikti ir pateikti nurodytus dokumentus bent vienas ūkio subjektų grupės narys arba visi ūkio subjektų grupės nariai kartu. Šių apklausos sąlygų lentelės 12.5 papunktyje nurodytus dokumentus turi pateikti kiekvienas ūkio subjektų grupės narys pagal savo veiklą.

14. Tiekėjo pasiūlymas atmetamas, jeigu apie nustatytų reikalavimų atitikimą jis pateikė melagingą informaciją, kurią perkančioji organizacija gali įrodyti bet kokiomis teisėtomis priemonėmis.

IV. ŪKIO SUBJEKTŲ GRUPĖS DALYVAVIMAS PIRKIMO PROCEDŪROSE

15. Jei pirkimo procedūrose dalyvauja ūkio subjektų grupė, ji pateikia jungtinės veiklos sutartį arba tinkamai patvirtintą jos kopiją. Jungtinės veiklos sutartyje turi būti nurodyti kiekvienos šios sutarties šalies įsipareigojimai vykdant numatomą su perkančiąja organizacija sudaryti pirkimo sutartį, šių įsipareigojimų vertės dalis, įeinanti į bendrą pirkimo sutarties vertę. Jungtinės veiklos sutartis turi numatyti solidarią visų šios sutarties šalių atsakomybę už prievolių perkančiajai organizacijai nevykdymą. Taip pat jungtinės veiklos sutartyje turi būti numatyta, kuris asmuo atstovauja ūkio subjektų grupei (su kuo perkančioji organizacija turėtų bendrauti pasiūlymo vertinimo metu kylančiais klausimais ir teikti su pasiūlymo įvertinimu susijusią informaciją). Perkančioji organizacija nereikalauja, kad ūkio subjektų grupės pateiktą pasiūlymą pripažinus geriausiu ir perkančiajai organizacijai pasiūlius sudaryti pirkimo sutartį, ši ūkio subjektų grupė įgautų tam tikrą teisinę formą.

V. PASIŪLYMŲ RENGIMAS, PATEIKIMAS, KEITIMAS

16. Pateikdamas pasiūlymą tiekėjas sutinka su šiomis apklausos sąlygomis ir patvirtina, kad jo pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir apima viską, ko reikia tinkamam pirkimo sutarties įvykdymui.

17. Pasiūlymas turi būti pateikiamas raštu, pasirašytas tiekėjo arba jo įgalioto asmens.

18. Tiekėjo pasiūlymas bei kita korespondencija pateikiama lietuvių kalba. Jei atitinkami dokumentai yra išduoti kita kalba, turi būti pateiktas tinkamai patvirtintas vertimas į lietuvių kalbą. Vertimas turi būti patvirtintas tiekėjo ar jo įgalioto asmens parašu ir antspaudu (jeigu tiekėjas jį turi). Tiekėjas pasiūlyme turi nurodyti subteikėjus, kuriuos jie ketina pasitelkti pirkimo sutarčiai vykdyti (šių apklausos sąlygų 1 priedas), ir prie pasiūlymo pridėti kiekvieno jų pasirašytos laisvos formos deklaracijos ar kito dokumento, patvirtinančio sutikimą dalyvauti šiame konkurse kopiją. Kiekvieno tiekėjo nurodytas subteikėjas turi atitikti 12.1–12.5 (pagal savo veiklą) ir 12.7, punktuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus ir pateikti kvalifikacinius reikalavimus įrodančių dokumentų kopijas.

19. Tiekėjas savo pasiūlymą privalo parengti pagal šios apklausos sąlygų 1 priede pateiktą formą. Pasiūlymas dedamas į voką, kuris perkančiajai organizacijai pateikiamas užklijuotas. Ant šio voko turi būti užrašytas perkančiosios organizacijos pavadinimas, adresas, pirkimo pavadinimas, tiekėjo pavadinimas ir adresas. Ant voko taip pat turi būti užrašas „Neatplėšti iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos“. Vokas su pasiūlymu gražinamas jį atsiuntusiam tiekėjui, jeigu pasiūlymas (jo dalis) pateiktas neužklijuotame voke.

20. Pasiūlymo (su priedais) lapai turi būti sunumeruoti, susiūti taip, kad nepažeidžiant susiuvimo nebūtų galima į pasiūlymą įdėti naujų lapų, išplėšyti lapų arba juos pakeisti, ir paskutinio lapo antroje pusėje patvirtinti tiekėjo ar jo įgalioto asmens parašu, nurodytas įgalioto asmens vardas, pavardė, pareigos bei pasiūlymą sudarančių lapų skaičius (pasiūlymas turi būti susiūtas siūlu, kurio galai antroje pasiūlymo pusėje užklijuojami lipduku).

21. Pasiūlymą sudaro tiekėjo raštu pateiktų dokumentų visuma:

21.1. užpildyta pasiūlymo forma, parengta pagal šios apklausos sąlygų 1 priedą;

21.2. apklausos sąlygose nurodytus minimalius kvalifikacijos reikalavimus pagrindžiantys dokumentai, tarp jų, Tiekėjo deklaracija, parengta pagal šios apklausos sąlygų 2 priede pateiktą formą. Jeigu pasiūlymą teikia ūkio subjektų grupė, šią deklaraciją užpildo ir pasiūlyme pateikia kiekvienas ūkio subjektų grupės narys;

21.3. jungtinės veiklos sutartis arba tinkamai patvirtinta jos kopija;

21.4. kita apklausos sąlygose prašoma informacija ir (ar) dokumentai;

22. Visi tiekėjams kylantys neaiškumai dėl vartojamų sąvokų turi būti išsiaiškinti iki pasiūlymų pateikimo termino. Vėliau į galimas tiekėjo sąvokų traktuotes nebus atsižvelgiama.

23. Kilus neaiškumams, galima kreiptis **telefonu (8 5) 239 1034**. Tiekėjas gali pateikti tik vieną pasiūlymą – individualiai arba kaip ūkio subjektų grupės narys. Jei tiekėjas pateikia daugiau kaip vieną pasiūlymą arba ūkio subjektų grupės narys dalyvauja teikiant kelis pasiūlymus, visi tokie pasiūlymai bus atmesti. Tiekėjas, pateikdamas pasiūlymą, turi siūlyti visą nurodytą paslaugų apimtį.

24. Tiekėjams nėra leidžiama pateikti alternatyvių pasiūlymų. Tiekėjui pateikus alternatyvų pasiūlymą, jo pasiūlymas ir alternatyvus pasiūlymas (alternatyvūs pasiūlymai) bus atmesti.

25. Pasiūlymas turi būti pateiktas **iki 2016 m. liepos 4 d. 9 val. 00 min.** (Lietuvos Respublikos laiku) atsiuntus jį paštu, per pasiuntinį ar tiesiogiai atvykus šiuo adresu: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija, Gedimino pr. 19, Vilnius, 332 kab. Tiekėjo prašymu perkančioji organizacija nedelsdama pateikia rašytinį patvirtinimą, kad tiekėjo pasiūlymas yra gautas, ir nurodo gavimo dieną, valandą ir minutę.

26. Tiekėjai pasiūlyme turi nurodyti, kokia pasiūlyme pateikta informacija yra konfidenciali. Perkančioji organizacija, viešojo pirkimo komisija (toliau – Komisija), jos nariai ar ekspertai ir kiti asmenys negali atskleisti tiekėjo pateiktos informacijos, kurią tiekėjas nurodė kaip konfidencialią. Informacija, kurią viešai skelbti įpareigoja Lietuvos Respublikos įstatymai, negali būti tiekėjo nurodoma kaip konfidenciali.

27. Pasiūlymuose nurodoma paslaugų kaina pateikiama eurais. Kaina turi būti išreikšta ir apskaičiuota taip, kaip nurodyta šios apklausos sąlygų 1 priede. Apskaičiuojant kainą, turi būti atsižvelgta į visą šios apklausos sąlygų 1 priede nurodytą paslaugų apimtį, kainos sudėtines dalis, į techninės specifikacijos reikalavimus ir pan. Į paslaugų kainą turi būti įskaityti visi mokesčiai ir visos tiekėjo išlaidos. PVM turi būti nurodomas atskirai.

28. Pasiūlymas galioja jame tiekėjo nurodytą laiką. Pasiūlymas turi galioti ne trumpiau **nei 80 dienų**. Jeigu pasiūlyme nenurodytas jo galiojimo laikas, laikoma, kad pasiūlymas galioja tiek, kiek numatyta pirkimo dokumentuose.

29. Kol nesibaigė pasiūlymų galiojimo laikas, perkančioji organizacija turi teisę prašyti, kad tiekėjai pratęstų jų galiojimą iki konkrečiai nurodyto laiko.

30. Perkančioji organizacija turi teisę pratęsti pasiūlymo pateikimo terminą. Apie naują pasiūlymų pateikimo terminą perkančioji organizacija praneša raštu visiems tiekėjams, gavusiems apklausos sąlygas.

31. Tiekėjas iki galutinio pasiūlymų pateikimo termino turi teisę pakeisti arba atšaukti savo pasiūlymą. Toks pakeitimas arba pranešimas, kad pasiūlymas atšaukiamas, pripažįstamas galiojančiu, jeigu perkančioji organizacija jį gauna pateiktą raštu iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos.

VI. PASIŪLYMŲ GALIOJIMO UŽTIKRINIMAS

32. Perkančioji organizacija neprašo tiekėjo pasiūlymo galiojimo užtikrinimo.

VII. APKLAUSOS SĄLYGŲ PAAIŠKINIMAS IR PATIKSLINIMAS

33. Apklauso sąlygos gali būti paaiškinamos, patikslinamos tiekėjų iniciatyva, jiems raštu kreipiantis į perkančiąją organizaciją. Prašymai paaiškinti apklausos sąlygas gali būti pateikiami perkančiajai organizacijai raštu ne vėliau kaip likus 4 darbo dienoms iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Tiekėjai turėtų būti aktyvūs ir pateikti klausimus ar paprašyti paaiškinti apklausos sąlygas iš karto jas išanalizavę, atsižvelgdami į tai, kad pasibaigus pasiūlymų pateikimo terminui, pasiūlymo turinio keisti nebus galima.

34. Nesibaigus pasiūlymų pateikimo terminui perkančioji organizacija turi teisę savo iniciatyva paaiškinti, patikslinti apklausos sąlygas.

35. Atsakydama į kiekvieną tiekėjo raštu pateiktą prašymą paaiškinti apklausos sąlygas, jeigu jis buvo pateiktas nepasibaigus šių apklausos sąlygų 33 punkte nurodytam terminui, arba aiškindama, tikslindama apklausos sąlygas savo iniciatyva, perkančioji organizacija turi paaiškinimus, patikslinimus išsiųsti visiems tiekėjams, kurie pakviesti dalyvauti pirkime, ne vėliau kaip likus 1 darbo dienai iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos.

36. Į laiku gautą tiekėjo prašymą paaiškinti apklausos sąlygas perkančioji organizacija atsako ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo jo gavimo dienos. Perkančioji organizacija, atsakydama tiekėjui, kartu siunčia paaiškinimus ir visiems kitiems tiekėjams, kurie prisijungė prie pirkimo, bet nenurodo, kuris tiekėjas pateikė prašymą paaiškinti apklausos sąlygas.

37. Perkančioji organizacija, paaiškindama ar patikslindama pirkimo dokumentus, privalo užtikrinti tiekėjų anonimiškumą, t. y. privalo užtikrinti, kad tiekėjas nesužinotų kitų tiekėjų, dalyvaujančių pirkimo procedūrose, pavadinimų ir kitų rekvizitų.

38. Perkančioji organizacija nerengs susitikimų su tiekėjais dėl pirkimo dokumentų paaiškinimų.

39. Jeigu perkančioji organizacija apklausos sąlygas paaiškina (patikslina) ir negali apklausos sąlygų paaiškinimų (patikslinimų) ar susitikimo protokolų išrašų (jeigu susitikimai įvyks) pateikti taip, kad visi kandidatai juos gautų ne vėliau kaip likus 1 darbo dienai iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos, perkelia pasiūlymų pateikimo terminą laikui, per kurį tiekėjai, rengdami pirkimo pasiūlymus, galėtų atsižvelgti į šiuos paaiškinimus (patikslinimus) ar susitikimų protokolų išrašus.

40. Apie pasiūlymų pateikimo termino pratęsimą pranešama. Pranešimai apie pasiūlymų pateikimo termino nukėlimą išsiunčiami suinteresuotiems tiekėjams, jeigu tokie yra žinomi perkančiajai organizacijai.

VIII. VOKŲ SU PASIŪLYMAIS ATPLĖŠIMO PROCEDŪROS

41. Susipažinimo su pasiūlymais posėdis įvyks Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerijoje, Gedimino pr. 19, Vilnius, 472 kab. Vokai su pasiūlymais bus atplėšiami – **2016 m. liepos 4 d. 9 val. 10 min.** Susipažinimo su pasiūlymais posėdyje dalyvaujantiems dalyviams ar jų įgaliotiems atstovams skelbiamas pasiūlymą pateikusių dalyvio pavadinimas, pasiūlyme nurodyta kaina ir pranešama, ar yra pateiktas pasiūlymo galiojimo užtikrinimas, kai jo reikalaujama, ar pateiktas pasiūlymas yra patvirtintas dalyvio ar jo įgalioto asmens saugiu elektroniniu parašu. Tuo atveju, kai pasiūlyme nurodyta kaina, išreikšta skaičiais, neatitinka kainos, nurodytos žodžiais, teisinga laikoma kaina, nurodyta žodžiais.

42. Vokų su pasiūlymais atplėšimo procedūroje turi teisę dalyvauti visi pasiūlymus pateikę tiekėjai arba jų įgalioti atstovai, taip pat viešuosius pirkimus kontroliuojančių institucijų atstovai. Vokai atplėšiami ir tuo atveju, jei į vokų atplėšimo posėdį neatvyksta pasiūlymus pateikę tiekėjai arba jų įgalioti atstovai.

43. Tiekėjams arba jų įgaliotiems atstovams rekomenduojama turėti įgaliojimą pasirašyti pasiūlymą bei priemones pasiūlymo susiuvimo trūkumams pašalinti, nes vokų su pasiūlymais atplėšimo metu jiems bus suteikta galimybė viešai ištaisyti Komisijos pastebėtus pasiūlymų susiuvimo ar įforminimo trūkumus, kuriuos įmanoma ištaisyti posėdžio metu.

46. Tolesnes pasiūlymų nagrinėjimo, vertinimo ir palyginimo procedūras atlieka Komisija, tiekėjams ar jų įgaliotiems atstovams nedalyvaujant.

IX. PASIŪLYMŲ NAGRINĖJIMAS IR PASIŪLYMŲ ATMETIMO PRIEŽASTYS

47. Komisija tikrina tiekėjų pasiūlymuose pateiktų kvalifikacijos duomenų atitiktį apklausos sąlygose nustatytiems minimaliems kvalifikacijos reikalavimams. Jeigu Komisija nustato, kad tiekėjo pateikti kvalifikacijos duomenys yra neišsamūs arba netikslūs, ji privalo raštu prašyti tiekėjo juos papildyti arba paaiškinti per perkančiosios organizacijos nurodytą terminą. Jeigu perkančiosios organizacijos prašymu tiekėjas nepatiksline pateiktų netikslių ir neišsamų duomenų apie savo kvalifikaciją, perkančioji organizacija atmeta tokį pasiūlymą.

48. Komisija priima sprendimą dėl kiekvieno pasiūlymą pateikusių tiekėjo minimalių kvalifikacijos duomenų atitikties apklausos sąlygose nustatytiems reikalavimams ir kiekvienam iš jų raštu praneša apie šio patikrinimo rezultatus. Teisę dalyvauti tolesnėse pirkimo procedūrose turi tik tie tiekėjai, kurių kvalifikacijos duomenys atitinka perkančiosios organizacijos keliamus reikalavimus.

49. Iškilus klausimams dėl pasiūlymų turinio ir Komisijai raštu paprašius, tiekėjai privalo per Komisijos nurodytą terminą pateikti raštu papildomus paaiškinimus nekeisdami pasiūlymo esmės.

50. Jeigu pateiktame pasiūlyme Komisija randa pasiūlyme nurodytos kainos apskaičiavimo klaidų, ji privalo raštu paprašyti tiekėjų per jos nurodytą terminą ištaisyti pasiūlyme

pastebėtas aritmetines klaidas, nekeičiant vokų su pasiūlymais atplėšimo posėdžio metu paskelbtos kainos. Taisydamas pasiūlyme nurodytas aritmetines klaidas, tiekėjas neturi teisės atsisakyti kainos sudedamųjų dalių arba papildyti kainą naujomis dalimis.

51. Kai pateiktame pasiūlyme nurodoma neįprastai maža kaina, Komisija privalo tiekėjo raštu paprašyti per Komisijos nurodytą terminą pateikti neįprastai mažos pasiūlymo kainos pagrindimą, įskaitant ir detalių kainų sudėtinių dalių pagrindimą. Perkančioji organizacija turi įvertinti riziką, ar tiekėjas, kurio pasiūlyme nurodyta neįprastai maža kaina, sugebės tinkamai įvykdyti pirkimo sutartį bei užtikrinti, kad nebūtų sudaromos sąlygos konkurencijos iškraipymui. Perkančioji organizacija vertindama, ar tiekėjo pateiktame pasiūlyme nurodyta kaina yra neįprastai maža, palygina tiekėjo pasiūlyme nurodytą kainą su rinkoje esančiomis analogiško pirkimo objekto kainomis bei su kitų tiekėjų pasiūlymuose nurodytomis kainomis. Jei tiekėjas kainos nepagrindžia, jo pasiūlymas atmetamas. Apie tokio atmetimo priežastis perkančioji organizacija informuoja Viešųjų pirkimų tarnybą, fiksuodama pirkimo procedūros ataskaitoje.

52. Tiekėjo pateiktų kvalifikacijos duomenų patikslinimai, pasiūlymo turinio paaiškinimai, pasiūlyme nurodytų aritmetinių klaidų pataisymai, neįprastai mažos kainos pagrindimo dokumentai siunčiami perkančiajai organizacijai šios apklausos sąlygų 8 punkte nurodytu faksu, elektroniniu paštu ir susirašinėjimas vykdomas su perkančiosios organizacijos nurodytais asmenimis, įgaliojais palaikyti tiesioginį ryšį su tiekėjais.

53. Komisija atmeta pasiūlymą, jeigu:

53.1. pasiūlymą pateikęs tiekėjas neatitinka pirkimo dokumentuose nustatytų minimalių kvalifikacijos reikalavimų arba perkančiosios organizacijos prašymu nepatiksline pateiktų netikslių ar neišsamių duomenų apie savo kvalifikaciją;

53.2. pasiūlymas neatitinka pirkimo dokumentuose nustatytų reikalavimų;

53.3. visų dalyvių, kurių pasiūlymai neatmesti dėl kitų priežasčių, buvo pasiūlytos per didelės, perkančiajai organizacijai nepriimtinos kainos;

53.4. tiekėjas per perkančiosios organizacijos nustatytą terminą nepatiksline, nepapildė ar nepateikė pirkimo dokumentuose nurodytų kartu su pasiūlymu teikiamų dokumentų: tiekėjo įgaliojimo asmeniui pasirašyti paraišką ar pasiūlymą, jungtinės veiklos sutarties;

53.5. jeigu pateiktame pasiūlyme nurodyta paslaugų kaina yra neįprastai maža ir tiekėjas nepateikia tinkamų kainos pagrįstumo įrodymų,

53.6. tiekėjas per perkančiosios organizacijos nurodytą terminą neištaiso aritmetinių klaidų ir (ar) nepaaiškina pasiūlymo.

X. PASIŪLYMŲ VERTINIMAS

54. Pasiūlymuose nurodytos kainos bus vertinamos eurais. Ministerijos neatmesti pasiūlymai vertinami pagal mažiausios kainos vertinimo kriterijų.

XI. SPRENDIMAS DĖL PIRKIMO SUTARTIES SUDARYMO

55. Išnagrinėjusi, įvertinusi ir palyginusi pateiktus pasiūlymus, Komisija nustato pasiūlymų eilę ir laimėjusi pasiūlymą bei priima sprendimą sudaryti pirkimo sutartį. Pasiūlymai šioje eilėje surašomi kainos didėjimo tvarka. Jeigu kelių pateiktų pasiūlymų kaina yra vienoda, nustatant pasiūlymų eilę pirmesnis į šią eilę įrašomas tiekėjas, kurio pasiūlymas (vokas) pateiktas ir įregistruotas anksčiausiai. Pasiūlymų eilė nenustatoma, jei buvo gautas tik vienas pasiūlymas.

56. Suinteresuotiems kandidatams ir suinteresuotiems dalyviams nedelsiant (ne vėliau kaip per 5 darbo dienas) pranešama apie priimtą sprendimą sudaryti pirkimo sutartį, nurodoma nustatyta pasiūlymų eilė, laimėjęs pasiūlymas, tikslus atidėjimo terminas. Jei bus nuspręsta nesudaryti pirkimo sutarties (pradėti pirkimą iš naujo), minėtame pranešime nurodomos tokio sprendimo priežastys.

57. Perkančioji organizacija, gavusi kandidato ar dalyvio raštu pateiktą prašymą, turi nedelsdama, ne vėliau kaip per 15 dienų nuo prašymo gavimo dienos, nurodyti:

57.1. kandidatui – jo paraiškos atmetimo priežastis;

57.2. dalyviui, kurio pasiūlymas nebuvo atmestas, – laimėjusio pasiūlymo charakteristikas ir santykinius pranašumus, dėl kurių šis pasiūlymas buvo pripažintas geriausiu, taip pat šį pasiūlymą pateikusių dalyvio ar preliminariosios sutarties šalių pavadinimus;

57.3. dalyviui, kurio pasiūlymas buvo atmestas, pasiūlymo atmetimo priežastis, taip pat priežastis, dėl kurių priimtas sprendimas dėl nelygiavertiškumo arba sprendimas, kad paslaugos neatitinka funkcinių reikalavimų.

58. Perkančioji organizacija negali teikti informacijos, jei jos atskleidimas prieštarauja teisės aktams, kenkia visuomenės interesams, teisėtiems tiekėjų komerciniams interesams arba trukdo užtikrinti sąžiningą konkurenciją, taip pat neteikiama tokia informacija, kurią tiekėjas nurodė kaip konfidencialią.

59. Pirkimo sutartis sudaroma nedelsiant, bet ne anksčiau negu pasibaigė atidėjimo terminas (15 dienų laikotarpis nuo pranešimo apie sprendimą sudaryti sutartį išsiuntimo dienos). Atidėjimo terminas gali būti netaikomas, kai vienintelis suinteresuotas dalyvis yra tas, su kuriuo sudaroma pirkimo sutartis, ir nėra suinteresuotų kandidatų.

60. Perkančioji organizacija sudaryti pirkimo sutartį siūlo tam dalyviui, kurio pasiūlymas pripažintas laimėjusiu. Dalyvis sudaryti pirkimo sutarties kviečiamas raštu. Jis turi nedelsdamas perkančiajai organizacijai raštu patvirtinti, ar sutinka pasirašyti pirkimo sutartį. Laimėjęs dalyvis privalo pasirašyti pirkimo sutartį per perkančiosios organizacijos nurodytą terminą. Pirkimo sutarčiai pasirašyti laikas gali būti nustatomas atskiru pranešimu arba nurodomas pranešime apie laimėjusį pasiūlymą.

61. Jeigu tiekėjas, kurio pasiūlymas pripažintas laimėjusiu, pranešimu raštu atsisako sudaryti pirkimo sutartį, iki nurodyto laiko neatvyksta sudaryti pirkimo sutarties, arba jei tiekėjo pateikta šių apklausos sąlygų 2 priede nurodyta Tiekėjo deklaracija yra melaginga, arba atsisako pirkimo sutartį sudaryti pirkimo dokumentuose nustatytais sąlygomis, laikoma, kad jis atsisakė sudaryti pirkimo sutartį. Tuo atveju perkančioji organizacija siūlo sudaryti pirkimo sutartį tiekėjui, kurio pasiūlymas pagal patvirtintą pasiūlymų eilę yra pirmas po tiekėjo, atsisakiusio sudaryti pirkimo sutartį.

XII. GINČŲ NAGRINĖJIMO TVARKA

62. Tiekėjas, kuris mano, kad perkančioji organizacija nesilaikė Viešųjų pirkimų įstatymo reikalavimų ir tuo pažeidė ar pažeis jo teisėtus interesus, Viešųjų pirkimų įstatymo V skyriuje nustatyta tvarka gali kreiptis į apygardos teismą, kaip pirmosios instancijos teismą, dėl:

62.1. laikinųjų apsaugos priemonių taikymo, įskaitant pirkimo procedūros sustabdymą ar perkančiosios organizacijos priimto sprendimo vykdymo sustabdymą;

62.2. perkančiosios organizacijos sprendimų, kurie neatitinka Viešųjų pirkimų įstatymo reikalavimų, panaikinimo ar pakeitimo;

62.3. žalos atlyginimo;

62.4. pirkimo sutarties pripažinimo negaliojančia;

62.5. alternatyvių sankcijų taikymo;

62.6. sutarties nutraukimo pripažinimo neteisėtu.

63. Tiekėjas, norėdamas iki pirkimo sutarties sudarymo ginčyti perkančiosios organizacijos sprendimus ar veiksmus, pirmiausia turi pateikti pretenziją perkančiajai organizacijai Viešųjų pirkimų įstatymo V skyriuje nustatyta tvarka. Pretenzija turi būti pateikta raštu. Perkančiosios organizacijos sprendimas, priimtas išnagrinėjus tiekėjo pretenziją, gali būti skundžiamas teismui Viešųjų pirkimų įstatymo V skyriuje nustatyta tvarka.

64. Tiekėjas turi teisę pateikti pretenziją perkančiajai organizacijai, pateikti prašymą ar pareikšti ieškinį teismui Viešųjų pirkimų įstatymo V skyriuje nustatyta tvarka.

65. Tiekėjas turi teisę pareikšti ieškinį dėl pirkimo sutarties pripažinimo negaliojančia per 6 mėnesius nuo pirkimo sutarties sudarymo dienos.

66. Perkančioji organizacija nagrinėja tik tas tiekėjų pretenzijas, kurios gautos iki pirkimo sutarties sudarymo dienos.

67. Perkančioji organizacija, gavusi pretenziją, nedelsdama sustabdo pirkimo procedūrą, kol bus išnagrinėta ši pretenzija ir priimtas sprendimas. Perkančioji organizacija negali sudaryti

pirkimo sutarties anksčiau negu po 15 dienų nuo rašytinio pranešimo apie jos priimtą sprendimą išsiuntimo pretenziją pateikusiam tiekėjui, suinteresuotiems kandidatams ir suinteresuotiems dalyviams dienos.

68. Perkančioji organizacija privalo išnagrinėti pretenziją ir priimti motyvuotą sprendimą ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo pretenzijos gavimo dienos, o apie priimtą sprendimą ne vėliau kaip kitą darbo dieną raštu pranešti pretenziją pateikusiam tiekėjui, suinteresuotiems kandidatams ir suinteresuotiems dalyviams, taip pat juos informuoti apie anksčiau praneštą pirkimo procedūros terminų pasikeitimą.

69. Tiekėjas, pateikęs prašymą ar pareiškęs ieškinį teismui, privalo nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 3 darbo dienas faksu, elektroninėmis priemonėmis ar pasirašytinai per kurjerį pateikti perkančiajai organizacijai prašymo ar ieškinio kopiją su priėmimo žyma ar kitais gavimo teisme įrodymais.

70. Jeigu dėl tiekėjo prašymo pateikimo ar ieškinio pareiškimo teismui pratęsimi anksčiau tiekėjams pranešti pirkimo procedūrų terminai, apie tai perkančioji organizacija išsiunčia tiekėjams pranešimus ir nurodo terminų pratęsimo priežastis.

71. Perkančioji organizacija, sužinojusi apie teismo sprendimą dėl tiekėjo prašymo ar ieškinio, nedelsdama raštu informuoja suinteresuotus kandidatus ir suinteresuotus dalyvius apie teismo priimtus sprendimus.

XIII. PIRKIMO SUTARTIES SĄLYGOS

72. Pirkimo sutarties sąlygos pateikiamos Sutarties projekte (4 priedas)

Pasiūlymo formos pavyzdys

Herbas arba prekių ženklas

(Tiekėjo pavadinimas)

(Juridinio asmens teisinė forma, buveinė, kontaktinė informacija, registro, kuriame kaupiami ir saugomi duomenys apie tiekėją, pavadinimas, juridinio asmens kodas, pridėtinės vertės mokesčio mokėtojo kodas, jei juridinis asmuo yra pridėtinės vertės mokesčio mokėtojas)

(Adresatas (perkančioji organizacija))

PASIŪLYMAS DĖL UŽSIENIO KALBOS (ANGLŲ) MOKYMO PASLAUGŲ PIRKIMO

_____ Nr. _____
(Data)

_____ (Sudarymo vieta)

Tiekėjo pavadinimas / <i>Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių pavadinimai/</i>	
Tiekėjo adresas / <i>Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių adresai/</i>	
Asmens, pasirašiusio pasiūlymą saugiu elektroniniu parašu, vardas, pavardė, pareigos	
Telefono numeris	
Fakso numeris	
El. pašto adresas	

/Pastaba. Pildoma, jei tiekėjas ketina pasitelkti subrangovą (-us), subtiekėją (-us), ar subteikėją (-us)/

Subrangovo (-ų), subtiekėjo (-ų) ar subteikėjo (-ų) pavadinimas (-ai)	
Subrangovo (-ų), subtiekėjo (-ų) ar subteikėjo (-ų) adresas (-ai)	

1. Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis šiuose pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).

Mes siūlome *šias paslaugas*:

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Preliminarus mokymų dalyvių skaičius	Viso sutarties galiojimo laikotarpio mokymų akademinių valandų vienam dalyviui skaičius	Akademinės valandos įkainis vienam dalyviui, Eur be PVM	Akademinės valandos įkainis vienam dalyviui, Eur su PVM	Kaina Eur be PVM 3×4×5	Kaina Eur su PVM 3×4×6
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Užsienio kalbos (anglų) mokymo paslaugos	80	120				
IŠ VISO (bendra pasiūlymo kaina)							
(Ši kaina bus naudojama pasiūlymams palyginti.)							

Bendra pasiūlymo kaina su PVM _____ **Eur** (suma žodžiais).

Į bendrą pasiūlymo kainą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai, taip pat ir PVM, kuri sudaro - _____

_____ **Eur** (suma žodžiais).

Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, jis lentelės 6 ir 8 skilčių nepildo ir nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemokamas:

2. Siūlomos *paslaugos* visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus.
3. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius

4. Ši pasiūlyme nurodyta informacija yra konfidenciali /*perkančioji organizacija šios informacijos negali atskleisti tretiesiems asmenims*/:

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas (rekomenduojama pavadinime vartoti žodį „Konfidencialu“)	Dokumentas yra įkeltas šioje CVP IS pasiūlymo lango eilutėje („Prisegti dokumentai“ arba „Kvalifikaciniai klausimai“ prie atsakymo į klausimą)

Pastaba. Tiekėjui nenurodžius, kokia informacija yra konfidenciali, laikoma, kad konfidencialios informacijos pasiūlyme nėra.

5. Pasiūlymas galioja iki termino, nustatyto pirkimo dokumentuose.

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas*)

(Parašas*)

(Vardas ir pavardė*)

(Tiekėjo deklaracijos formos pavyzdys)

Herbas arba prekių ženklas

(Tiekėjo pavadinimas)

(Juridinio asmens teisinė forma, buveinė, kontaktinė informacija, registro, kuriame kaupiami ir saugomi duomenys apie tiekėją, pavadinimas, juridinio asmens kodas, pridėtinės vertės mokesčio mokėtojo kodas, jei juridinis asmuo yra pridėtinės vertės mokesčio mokėtojas)

(Adresatas (perkančioji organizacija))

TIEKĖJO DEKLARACIJA

(Data) Nr. _____

(Sudarymo vieta)

1. Aš, _____,
(Tiekėjo vadovo ar jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas, vardas ir pavardė)

tvirtinu, kad mano vadovaujamas (-a) (atstovaujamas (-a)) _____,
(Tiekėjo pavadinimas)

dalyvaujantis (-i) _____
(Perkančiosios organizacijos pavadinimas)

atliekamame _____
(Pirkimo objekto pavadinimas, pirkimo kodas, pirkimo būdas)

skelbtame _____
(Leidinio pavadinimas, kuriame paskelbtas skelbimas apie pirkimą,

data ir numeris)

nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, taip pat nėra padaręs rimto profesinio pažeidimo (profesinės etikos pažeidimo, kai nuo tiekėjo pripažinimo nesilaikančiu profesinės etikos normų momento praėjo mažiau kaip vieni metai, arba konkurencijos, darbo, darbuotojų saugos ir sveikatos, aplinkosaugos teisės aktų pažeidimo), už kurį teikėjui, kuris yra fizinis asmuo, yra paskirta administracinė nuobauda, arba tiekėjui, kuris yra juridinis asmuo, – ekonominė sankcija, numatyta Lietuvos Respublikos įstatymuose, ir nuo sprendimo, kuriuo buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip vieni metai, arba Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatyme nustatyta ekonominė sankcija už Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo 5 straipsnio pažeidimą, ir nuo sprendimo, kurio buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip 3 metai.

2. Man žinoma, kad, jeigu mano pateikta deklaracija yra melaginga, vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 39 straipsnio 2 dalies 1 punktu pateiktas pasiūlymas bus atmestas.

3. Tiekėjas už deklaracijoje pateiktos informacijos teisingumą atsako įstatymų nustatyta tvarka.

4. Jeigu viešajame pirkime dalyvauja ūkio subjektų grupė, deklaraciją pildo kiekvienas ūkio subjektas.

(Deklaraciją sudariusio asmens pareigų pavadinimas)

(Parašas)

(Vardas, pavardė)

UŽSIENIO KALBOS (ANGLŲ) MOKYMŲ PASLAUGŲ TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. **Perkančioji organizacija.** Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija (toliau – Ministerija), Gedimino pr. 19, Vilnius.

2. **Pirkimo objektas.** Perkamos užsienio kalbos (anglų) 120 akademinų valandų trukmės vienam mokymų dalyviui paslaugos.

3. **Mokymų programos paskirtis.** Ministerijos ne mažiau kaip 70 ir ne daugiau kaip 80 valstybės tarnautojų ir darbuotojų, dirbančių pagal darbo sutartis (toliau – darbuotojai), įvairių lygių (pažengusiųjų ir įgudusių vartotojų) anglų kalbos mokymas grupėse.

4. **Mokymų programos organizavimas.** Mokymai pradedami, kai pagal Ministerijos pateiktus mokymo dalyvių sąrašus sudaromos grupės, įvertinus dalyvių turimas anglų kalbos žinias kursų pradžioje. Tiekėjas privalo nustatyti dalyvių kalbos mokėjimo lygį pagal Bendruosius Europos kalbų metmenis ir suskirstyti į atitinkamas mokymų grupes (grupėje turi būti ne daugiau kaip 10 žmonių) bei yra suderintas mokymų tvarkaraštis. Tvarkaraščiai suderinami per 7 darbo dienas nuo paslaugų teikimo sutarties įsigaliojimo dienos. Užsiėmimai turi vykti vieną-tris kartus per savaitę po 2 akademinės (90 min.) valandas Ministerijos darbo laiku, t. y. pirmadieniais – ketvirtadieniais nuo 8.00 val. iki 17.00 val., o penktadieniais nuo 8.00 val. iki 15.45 val.

5. **Mokymų trukmė.** Mokymo trukmė – 120 akademinų valandų (1 akademinė valanda – 45 min.) mokymai. Mokymus sudaro du po 60 akademinų valandų kursai. Ministerijai apmokant už paslaugas, bus taikomas tiekėjo pasiūlyme nurodytas akademinės valandos įkainis ir atsižvelgiama į mokymo dalyvių skaičių ir mokymo trukmę. Paslaugos turi būti suteiktos per 12 mėnesių nuo sutarties įsigaliojimo.

6. **Mokymų vieta.** Mokymai vyks Ministerijoje (Gedimino pr. 19, Vilnius), vienoje mokymo patalpoje, kurioje būtų stalai, kėdės ir lenta.

7. **Mokymų medžiaga.** Mokymų metu kiekvienas dalyvis turi būti aprūpintas vadovėliais (ne vadovėlių kopijomis), mokymų metu turi būti naudojama naujausia mokymo metodika ir mokymosi medžiaga. Vadovėliai ir kita mokymosi medžiaga po mokymų lieka pas Ministerijos darbuotojus.

8. **Mokymų dalyvių anglų kalbos žinių lygio nustatymas.** Prireikus, kurso pradžioje be papildomo mokesčio atliekamas Ministerijos darbuotojų anglų kalbos žinių lygio nustatymas.

9. **Mokymų rezultatai.** Mokymai baigiami kiekvieno dalyvio žinių patikrinimo testu ir išduodami mokymų baigimo pažymėjimai.

10. **Reikalavimai dėstytojams.** Ministerija pageidauja, kad vienas dėstytojas dėstyty ne daugiau kaip dviem grupėms. Mokymo įstaigos paskirti dėstytojai turi turėti būtinų žinių, patirties ir galintys suteikti užsienio kalbos (anglų) mokymų paslaugas. Jų kvalifikacija turi atitikti šiuos reikalavimus (šie reikalavimai taikomi anglų kalbos dėstytojams):

10.1. dėstantys dėstytojai turi turėti aukštąjį universitetinį arba jam prilygintą filologinį išsilavinimą ir dėstoma kalba (anglų k.) turi būti viena iš pagrindinių studijuotų užsienio kalbų. Jei dėsto specialistas, kuriam dėstoma kalba yra gimtoji, jis turi turėti aukštąjį universitetinį arba jam prilygintą išsilavinimą;

10.2. dėstantys dėstytojai turi turėti ne mažesnę kaip 3 metų darbo patirtį anglų kalbos mokymo srityje, įgytą po 10.1 punkte nurodyto išsilavinimo įsigijimo;

10.3. kiekvienas dėstantis dėstytojas per pastaruosius 5 metus bent vieną kartą turi būti tobulinęs savo kalbos ir/ar metodikos įgūdžius kursuose;

10.4. dėstantys dėstytojai turi būti išklaušę kursus arba formalias studijas andragogikos srityje.

11. Mokymų paslaugų kainos apskaičiavimas ir kiti tiekėjo įsipareigojimai. Visos mokymų tiekėjo išlaidos ir mokesčiai turi būti įskaičiuoti į nurodytą paslaugų įkainį, taip pat ir PVM (jei teikėjas yra PVM mokėtojas). Tiekėjas, apie įvykdytus mokymus turi atsiskaityti Ministerijai per 5 darbo dienas po mokymų pabaigos ir pateikti šiuos dokumentus:

11.1. pasirašytus mokymų dalyvių lankymo sąrašus;

11.2. mokymo dalyviams išduotų mokymų baigimo pažymėjimų kopijas;

11.3. mokymo dalyvių mokymo efektyvumo vertinimo anketas ir jų suvestinę.

12. Tiekėjas kiekvieno užsiėmimo metu užregistruoja dalyvaujančius asmenis į mokymų dalyvių lankymo sąrašą ir duoda jiems pasirašyti.

SUTARTIS

2016 m. d. Nr. 8P-

Vilnius

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija (toliau – Užsakovas), atstovaujama ministerijos kanclerio **xxxxxxxxxxxxx**, veikiančio pagal Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerijos darbo reglamento, patvirtinto Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2008 m. gruodžio 3 d. įsakymu Nr. 3D-658 „Dėl Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerijos darbo reglamento patvirtinimo“, 72 punktą, ir **xxxxxxxxxxxxx** (toliau – Paslaugų teikėjas), atstovaujamas *pareigos, vardas, pavardė*, veikiančio pagal **xxxxxx**, abi kartu toliau vadinamos Šalimis, o kiekviena atskirai – Šalimi, vadovaudamasi Paslaugų teikėjo 2016 m. **xxxxxx** d. **xxxxxx** Nr. **xxxxx**, 2016 m. d. protokolu Nr. **xxxxxxx**, sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis):

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1 Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti užsienio kalbos (anglų) mokymų paslaugas valstybės tarnautojams ir darbuotojams, dirbantiems pagal darbo sutartis, (toliau – paslaugos) pagal sąlygas, nustatytas šių paslaugų pirkimo dokumentuose, Paslaugų teikėjo galutiniame pasiūlyme ir nurodytas Sutarties priede „Užsienio kalbos (anglų) mokymų paslaugų techninė specifikacija“ (toliau – Sutarties 1 priedas), o Užsakovas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui šioje Sutartyje numatytais sąlygomis ir tvarka.

1.2 Paslaugų teikėjas paslaugas teikia vadovaudamasis paslaugų pirkimo dokumentų, Paslaugų teikėjo pasiūlymo ir Sutarties sąlygomis.

1.3. Paslaugos teikiamos 12 (dvylika) mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo.

2. UŽSAKOVO TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

2.1. Užsakovas įsipareigoja:

2.1.1. laiku sumokėti Paslaugų teikėjui už suteiktas paslaugas Sutarties 4.1 punkte numatytais terminais ir tvarka.

2.1.2. bendradarbiauti su Paslaugų teikėju bei tinkamai ir laiku pateikti reikalingą informaciją, siekiant tinkamai suteikti paslaugas.

2.2. Užsakovas turi teisę pareikšti pretenzijas dėl Paslaugų kokybės, jei ji neatitinka Paslaugų teikėjo pasiūlyme deklaruotos Paslaugų kokybės.

2.3. Užsakovas turi ir kitas šioje Sutartyje ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose numatytas teises ir pareigas.

2.4. Tuo atveju, kai valstybės tarnautojas ar darbuotojas, dirbantis pagal darbo sutartį, negali tęsti mokymosi dėl svarbių pateisinamų priežasčių, Užsakovas informuoja Paslaugų teikėją ir atsiskaito tik už faktiškai įvykusių užsiėmimų skaičių.

3. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

3.1.1. įsigaliojus Sutarčiai, rūpestingai, laiku ir profesionaliai teikti paslaugas pagal Sutarties 1 priede nustatytus reikalavimus.

3.1.2. griežtai laikytis Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų nuostatų, užtikrinti, kad Paslaugų teikėjo darbuotojai jų laikytųsi, ir atlyginti Užsakovui ar trečiajam šaliai nuostolius, jei Paslaugų teikėjas ar jo darbuotojai nesilaikytų teisės aktų ir dėl to būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai;

3.1.3. garantuoti, kad paslaugas Užsakovui teiktų pasiūlyme nurodyti asmenys, jei asmuo atsisako ar nebegali teikti paslaugų, užtikrinti, kad tas paslaugas teiks ne žemesnės kvalifikacijos asmenys.

3.1.4. keičiant pasiūlyme nurodytus asmenis kitais, pateikti per 3 darbo dienas Užsakovui jų kvalifikaciją įrodančius dokumentus;

3.1.5. bendradarbiauti su Užsakovu bei tinkamai ir laiku pateikti reikalingą informaciją.

3.2. Paslaugų teikėjas turi teisę gauti apmokėjimą už tinkamai ir laiku suteiktas paslaugas.

3.3. Paslaugų teikėjas turi ir kitas šioje Sutartyje ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose numatytas teises ir pareigas.

4. PASLAUGŲ ĮKAINIS IR ATSISKAITYMO TVARKA

4.1. Užsakovas atsiskaito su Paslaugų teikėju per du kartus (atitinkamai pasibaigus kiekvienam 60 akademinėms valandoms kursui) per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo paslaugų sąskaitų faktūrų gavimo dienos ir sumoka Paslaugų teikėjui už faktiškai suteiktas kokybiškas paslaugas. Mokėtina suma apskaičiuojama pagal Sutartyje nustatytą fiksuotą paslaugų akademinės valandos įkainį vienam dalyviui (2 priedas), mokymuose dalyvavusių asmenų skaičių ir lankytų akademinėms valandoms skaičių (mokymosi trukmę).

4.2. Į Sutartyje nurodytą paslaugų akademinės valandos įkainį vienam dalyviui (toliau – paslaugų įkainis) yra įskaičiuotos visos su paslaugų teikimu susijusios išlaidos ir mokesčiai.

4.3. Sutartyje nustatomas fiksuotas įkainis už Paslaugų teikėjo teikiamas paslaugas eurais su PVM (jeigu Paslaugų teikėjas yra PVM mokėtojas). Šis Sutarties paslaugų įkainis

nebus perskaičiuojamas pagal bendro kainų lygio kitimą. Šalys susitaria, kad jeigu Paslaugų teikėjas yra PVM mokėtojas, Sutarties paslaugų įkainis gali kisti (didėti ar mažėti) dėl valstybės institucijų priimtų įstatymų ir įstatymus lydinčių teisės aktų, keičiančių PVM dydį Sutartimi perkamoms paslaugoms, ir priimti šios Sutarties galiojimo metu. Tokiu atveju paslaugų įkainis pasikeičia tiek, kiek pasikeičia mokestis. Perskaičiavimas atliekamas įsigaliojus teisės aktui dėl mokesčio dydžio pakeitimo. Perskaičiavimas įforminamas Sutarties Šalių susitarimu, kuris tampa neatsiejamas Sutarties dalimi. Perskaičiuotas įkainis taikomas už tas paslaugas, už kurias PVM sąskaita faktūra išrašoma galiojant naujam mokesčiui. Pasikeitus kitiems mokesčiams Sutarties paslaugų įkainis perskaičiuojamas nebus.

4.4. Paslaugų teikėjas įsipareigoja pateikti Užsakovui (atitinkamai pasibaigus kiekvienam 60 akademinėms valandų kursui) atskiras PVM (jeigu Paslaugų teikėjas yra PVM mokėtojas) sąskaitas faktūras už faktiškai suteiktas paslaugas pagal finansavimo šaltinius, pasirašytus mokymų dalyvių lankomumo sąrašus ir ataskaitas:

4.4.1. sąskaitas faktūras už faktiškai suteiktas paslaugas ir ataskaitą, kurioje nurodoma klausytojų vardas pavardė, lankytojų mokymo valandų skaičius, akademinės valandos įkainis ir mokėtina suma iš viso iš Valstybės biudžeto lėšų.

4.4.2. sąskaitas faktūras už faktiškai suteiktas paslaugas ir ataskaitą, kurioje nurodoma klausytojų vardas pavardė, lankytojų mokymo valandų skaičius, akademinės valandos įkainis ir mokėtina suma iš viso pagal Lietuvos kaimo plėtros 2014–2020 m. programos priemonės „Techninė pagalba“ pirmosios veiklos srities „Programos įgyvendinimas“ lėšų.

4.4.3. sąskaitas faktūras už faktiškai suteiktas paslaugas ir ataskaitą, kurioje nurodoma klausytojų vardas pavardė, lankytojų mokymo valandų skaičius, akademinės valandos įkainis ir mokėtina suma iš viso pagal Lietuvos žuvininkystės sektoriaus 2014–2020 metų veiksmų programos priemonės „Techninė parama“ lėšų.

4.5. Paslaugų įkainiai ir (ar) kainodaros taisyklės yra esminės pirkimo sutarties sąlygos, kurios nebus keičiamos per visą Sutarties vykdymo laikotarpį.

5. KONFIDENCIALUMAS

5.1. Nė viena Šalis neturi teisės platinti, kopijuoti platinimo tikslais ar kitaip atskleisti šios Sutarties sąlygų bei iš viena kitos gautos informacijos turinio trečiajam šaliai be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo.

5.2. Paslaugų teikėjas neatskleis ir neviešins jokios Sutarties vykdymo metu gautos informacijos ar / ir bet kokių kitų su Užsakovu susijusių duomenų.

6. ATSAKOMYBĖ

6.1. Jeigu Paslaugų teikėjas pažeidžia Sutartį ir per Užsakovo nurodytą įspėjimo terminą nepašalina įspėjime nurodyto pažeidimo, Paslaugų teikėjas privalo sumokėti Užsakovui 2000 Eur (du tūkstančiais eurų) dydžio baudą.

6.2. Užsakovui vėluojant sumokėti už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas Paslaugų teikėjas turi teisę skaičiuoti 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

7. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (*FORCE MAJEURE*)

7.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu Šalis įrodo, kad tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių Šalys negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, išvengti ar pašalinti jokiais priemonėmis. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms Šalys Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamas nuo atsakomybės už Sutartyje numatytą prievolių neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, o įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

7.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

7.3. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

8. KITOS SĄLYGOS

8.1. Užsakovas sutinka, kad Paslaugų teikėjas duotų nuorodą į Užsakovą kaip Paslaugų teikėjo klientą Paslaugų teikėjo veiklos aprašymuose.

8.2. Sutartis įsigalioja pasirašius Sutartį Užsakovo ir Paslaugų teikėjo įgaliotiems atstovams ir galioja 13 (trylika) mėnesių.

8.3. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, dėl kurio pagal Viešųjų pirkimų įstatymo 18 straipsnio 8 dalies nuostatas privaloma kreiptis į Viešųjų pirkimų tarnybą sutikimo:

8.3.1. koreguojant Sutartyje nustatytus dokumentų derinimo, tvirtinimo, pretenzijos pareiškimo atvejus;

8.3.2. koreguojant Sutartyje numatytus atsiskaitymo už paslaugas terminus priklausomai nuo Užsakovo gaunamo finansavimo;

8.3.3. koreguojant techninio pobūdžio klaidas, pirkimo Sutarties šalių rekvizitų pasikeitimus;

8.3.4. keičiant Paslaugų teikėjo pasiūlyme nurodytus asmenis kitais, jei asmuo atsisako ar nebegali teikti paslaugų.

8.4. Tais atvejais, kai Sutarties sąlygų keitimo būtinybės nebuvo įmanoma numatyti rengiant pirkimo sąlygas ir (ar) Sutarties sudarymo metu, Sutarties Šalys gali keisti tik neesmines Sutarties sąlygas. Inicijuoti Sutarties sąlygų keitimą ir koregavimą turi teisę Paslaugų teikėjas ir Užsakovas. Rengti Sutarties sąlygų keitimą ir koregavimą turi teisę Užsakovas. Sutarties sąlygų keitimas ir koregavimas įforminamas raštu, pasirašant abiejų Sutarties Šalių įgaliotiems asmenims, pridėdant visą susijusią susirašinėjimo dokumentaciją. Šie dokumentai yra neatskiriama Sutarties dalis.

8.5. Sutartis gali būti nutraukta rašytiniu šalių susitarimu arba vienos iš šalių valia, nesikreipiant į teismą ir nenurodant Sutarties nutraukimo priežasčių, raštu įspėjus kitą šalį prieš 30 kalendorinių dienų. Sutartis bus laikoma nutraukta pasibaigus 30 (trisdešimt) dienų terminui, kuris pradėdamas skaičiuoti po 5 (penkių) dienų po vienos iš šalies įspėjimo apie sutarties nutraukimą išsiuntimo kitai sutarties šaliai.

8.6. Sudarant Sutartį, joje nurodomi Sutarties vykdymui pasitelkiami subteikėjai. Vykdam Sutartį, gali būti pasitelkiami nauji subteikėjai. Paslaugų teikėjas pasitelkdamas naujus subteikėjus, turi apie tai per 3 (tris) darbo dienas raštu informuoti Užsakovą, nurodydamas subteikėjo pakeitimo priežastis. Naujų subteikėjų pasitelkimą Paslaugų teikėjas kartu su Užsakovu įformina raštišku susitarimu prie sudarytos Sutarties, kuris pasirašomas abiejų pirkimo sutarties šalių, ir šie dokumentai yra neatskiriama Sutarties dalis. Sutarties vykdymo metu, kai subteikėjai netinkamai vykdo įsipareigojimus Paslaugų teikėjui, taip pat tuo atveju, kai subteikėjai nepajėgūs vykdyti įsipareigojimų Paslaugų teikėjui dėl iškeltos bankroto bylos, pradėtos likvidavimo procedūros ir pan. padėties, Paslaugų teikėjas gali pakeisti subteikėjus. Apie tai jis turi raštu informuoti Užsakovą per 3 (tris) darbo dienas. Gavusi tokį pranešimą, Užsakovas kartu su Paslaugų teikėju sudaro susitarimą dėl subteikėjų pakeitimo, kurį pasirašo abi šalys. Šie dokumentai yra neatskiriama pirkimo sutarties dalis.

(Jeigu Paslaugų teikėjas nurodo, kad Sutarties vykdymui pasitelks subteikėjus, tada šiame punkte nurodomi Sutarties vykdymui pasitelkiami subteikėjai, o jeigu Paslaugų teikėjas nurodė, kad Sutarties vykdymui subteikėjų nepasitelks, tada šiame punkte nurodoma, kad Sutarties vykdymui Paslaugų teikėjas subteikėjų nepasitelks).

8.7. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp šalių dėl pirkimo sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu. Šalims nepavykus susitarti per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš pirkimo sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti šalių susitarimu, sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.

8.8. Sutarties priedai Šalių įgaliotų atstovų pasirašyti, yra neatskiriama Sutarties dalis:

8.8.1. 1 priedas, „Užsienio kalbos (anglų) mokymų paslaugų techninė specifikacija“, 2 (du) lapai;

8.8.2. 2 priedas, „Užsienio kalbos (anglų) mokymų paslaugų įkainis“, 1 (vienas) lapas.

8.9. Sutartis sudaryta 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai. Vieną iš Sutarties egzempliorių turi Užsakovas, kitą – Paslaugų teikėjas.

8.10. Šiuo Šalys patvirtina, kad šią Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes ir, kaip visiškai atitinkančią jų valią ir ketinimus, pasirašė.

9. JURIDINIAI ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

UŽSAKOVAS

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19, LT-01103 Vilnius
Tel./faksas 2391001, 2391212
Įmonės kodas 188675190
PVM mokėtojo kodas: LT886751917
Įmonė registruota Juridinių asmenų registre
A.s. Nr. LT67 4010 0424 0007 0079
LT 214010051002190181
LT 834010051003427464
Bankas: AB DNB bankas
Kodas: 40100

Ministerijos kancleris A.V.

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

Pavadinimas
Adresas
Įstaigos kodas
PVM mokėtojo kodas
Tel.
faksas
Juridinio asmens kodas
A.s. Nr.
Bankas:
Kodas:

A.V.

Rengėjas:
BVPŽ 80590000-6
Kategorija 24

UŽSIENIO KALBOS (ANGLŲ) MOKYMŲ PASLAUGŲ TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. **Perkančioji organizacija.** Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija (toliau – Ministerija), Gedimino pr. 19, Vilnius.

2. **Pirkimo objektas.** Perkamos užsienio kalbos (anglų) 120 akademinų valandų trukmės vienam mokymų dalyviui paslaugos.

3. **Mokymų programos paskirtis.** Ministerijos ne mažiau kaip 70 ir ne daugiau kaip 80 valstybės tarnautojų ir darbuotojų, dirbančių pagal darbo sutartis (toliau – darbuotojai), įvairių lygių (pažengusiųjų ir įgudusių vartotojų) anglų kalbos mokymas grupėse.

4. **Mokymų programos organizavimas.** Mokymai pradedami, kai pagal Ministerijos pateiktus mokymo dalyvių sąrašus sudaromos grupės, įvertinus dalyvių turimas anglų kalbos žinias kursų pradžioje. Tiekėjas privalo nustatyti dalyvių kalbos mokėjimo lygį pagal Bendruosius Europos kalbų metmenis ir suskirstyti į atitinkamas mokymų grupes (grupėje turi būti ne daugiau kaip 10 žmonių) bei yra suderintas mokymų tvarkaraštis. Tvarkaraščiai suderinami per 7 darbo dienas nuo paslaugų teikimo sutarties įsigaliojimo dienos. Užsiėmimai turi vykti vieną-tris kartus per savaitę po 2 akademinės (90 min.) valandas Ministerijos darbo laiku, t. y. pirmadieniais – ketvirtadieniais nuo 8.00 val. iki 17.00 val., o penktadieniais nuo 8.00 val. iki 15.45 val.

5. **Mokymų trukmė.** Mokymo trukmė – 120 akademinų valandų (1 akademinė valanda – 45 min.) mokymai. Mokymus sudaro du po 60 akademinų valandų kursai. Ministerijai apmokant už paslaugas, bus taikomas tiekėjo pasiūlyme nurodytas akademinės valandos įkainis ir atsižvelgiama į mokymo dalyvių skaičių ir mokymo trukmę. Paslaugos turi būti suteiktos per 12 mėnesių nuo sutarties įsigaliojimo.

6. **Mokymų vieta.** Mokymai vyks Ministerijoje (Gedimino pr. 19, Vilnius), vienoje mokymo patalpoje, kurioje būtų stalai, kėdės ir lenta.

7. **Mokymų medžiaga.** Mokymų metu kiekvienas dalyvis turi būti aprūpintas vadovėliais (ne vadovėlių kopijomis), mokymų metu turi būti naudojama naujausia mokymo metodika ir mokymosi medžiaga. Vadovėliai ir kita mokymosi medžiaga po mokymų lieka pas Ministerijos darbuotojus.

8. **Mokymų dalyvių anglų kalbos žinių lygio nustatymas.** Prireikus, kurso pradžioje be papildomo mokesčio atliekamas Ministerijos darbuotojų anglų kalbos žinių lygio nustatymas.

9. **Mokymų rezultatai.** Mokymai baigiami kiekvieno dalyvio žinių patikrinimo testu ir išduodami mokymų baigimo pažymėjimai.

10. **Reikalavimai dėstytojams.** Ministerija pageidauja, kad vienas dėstytojas dėstyty ne daugiau kaip dviem grupėms. Mokymo įstaigos paskirti dėstytojai turi turėti būtinų žinių, patirties ir galintys suteikti užsienio kalbos (anglų) mokymų paslaugas. Jų kvalifikacija turi atitikti šiuos reikalavimus (šie reikalavimai taikomi anglų kalbos dėstytojams):

10.1. dėstantys dėstytojai turi turėti aukštąjį universitetinį arba jam prilygintą filologinį išsilavinimą ir dėstoma kalba (anglų k.) turi būti viena iš pagrindinių studijuotų užsienio kalbų. Jei dėsto specialistas, kuriam dėstoma kalba yra gimtoji, jis turi turėti aukštąjį universitetinį arba jam prilygintą išsilavinimą;

10.2. dėstantys dėstytojai turi turėti ne mažesnę kaip 3 metų darbo patirtį anglų kalbos mokymo srityje, įgytą po 10.1 punkte nurodyto išsilavinimo įsigijimo;

10.3. kiekvienas dėstantis dėstytojas per pastaruosius 5 metus bent vieną kartą turi būti tobulinęs savo kalbos ir/ar metodikos įgūdžius kursuose;

10.4. dėstantys dėstytojai turi būti išklaušę kursus arba formalias studijas andragogikos srityje.

11. Mokymų paslaugų kainos apskaičiavimas ir kiti tiekėjo įsipareigojimai. Visos mokymų tiekėjo išlaidos ir mokesčiai turi būti įskaičiuoti į nurodytą paslaugų įkainį, taip pat ir PVM (jei teikėjas yra PVM mokėtojas). Tiekėjas, apie įvykdytus mokymus turi atsiskaityti Ministerijai per 5 darbo dienas po mokymų pabaigos ir pateikti šiuos dokumentus:

11.1. pasirašytus mokymų dalyvių lankymo sąrašus;

11.2. mokymo dalyviams išduotų mokymų baigimo pažymėjimų kopijas;

11.3. mokymo dalyvių mokymo efektyvumo vertinimo anketas ir jų suvestinę.

12. Tiekėjas kiekvieno užsiėmimo metu užregistruoja dalyvaujančius asmenis į mokymų dalyvių lankymo sąrašą ir duoda jiems pasirašyti.

UŽSIENIO KALBOS (ANGLŲ) MOKYMŲ PASLAUGŲ ĮKAINIS

Eil.Nr.	Paslaugos pavadinimas	Mokymų dalyvių skaičius	Viso sutarties galiojimo laikotarpio mokymų akademinė* valandų vienam dalyviui skaičius	Akademinės valandos įkainis vienam dalyviui be PVM, Eur	Akademinės valandos vienam dalyviui su PVM, Eur**
1	2	3	4	5	6
1.	Užsienio kalbos (anglų) mokymų paslaugos	ne mažiau kaip 70 ir ne daugiau kaip 80	120		–

**Pastaba. 1 akademinė valanda – 45 min.*

*** Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus Paslaugų teikėjui nereikia mokėti PVM, jis nurodo teisinį pagrindą, dėl kurio PVM nemokamas.*

UŽSAKOVAS

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija

Ministerijos kancleris A.V.

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Pareigos A.V.